

Financial Translation and Editing: Trends and Tools for Future Challenges (FT)

| Oct. 19 – 21, 2022 | Room 600B

October 19 (Wednesday)

08:30 – 09:00	Opening and presentation on the JVI
09:00 – 09:05	Welcome remarks
09:05 – 09:45	Hello from your course directors
09:45 – 10:15	OeNB Editors and Translators: Who we are and what we do
10:15 – 10:45	Coffee break and group photo
10:45 – 12.15	Translating and editing in a digital age
12:30 – 13:30	Joint lunch (JVI Residence, lobby area)
13:30 – 15:30	Good writing for central bankers
15:30 – 16:00	Coffee break
16:00 – 17:00	Q&A: Managing workflows

October 20 (Thursday)

09:00 – 10:15	Making meaningful changes: translation revision and editing
10:15 – 10:45	Coffee break
10:45 – 12:00	Editing in practice – workshop OeNB and course participants
12:00 – 13:30	Lunch break (individual arrangements)
13:30 – 15:15	Translating me, editing you: <i>Kindness Communication</i> for language professionals
15:15 – 15:30	Coffee break
15:30 – 16:30	Translating me, editing you – continued
16:30 – 17:00	Practicing good self-care: points to ponder for translators and editors

October 21 (Friday)

09:00 – 09:45	Terminology basics
09:45 – 10:30	Introduction of a neural machine translation (NMT) tool at the Deutsche Bundesbank
10:30 – 11:00	Coffee break
11:00 – 12:15	Q&A: Benefiting from machine translation and other tools
12:15 – 13:30	Course evaluation, wrap-up, feedback...

Program subject to change.